

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 20 MARS 1934.

Rapport des Commissions réunies des Finances et des Colonies chargées d'examiner le Projet de Loi accordant la garantie de l'Etat Belge au remboursement de Bons du Trésor émis par la Colonie.

(Voir le n° 91 du Sénat).

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 20 MAART 1934.

Verslag uit naam der Vereenigde Commissiën van Financiën en Koloniën, belast met het onderzoek van het Wetsontwerp waarbij de waarborg vanden Belgischen Staat verleend wordt aan de terugbetaling der door de Kolonie uitgeschreven Schatkistbons.

(Zie n° 91 van den Senaat.)

Présents : MM. le baron DE MÉVIUS, président; BERNARD, HANQUET, LABOULLE, LEYNIERS, MOYERSOEN, PHILIPS, VAN STAPPEN, VAN OVERBERGH et INGENBLEEK, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Pour bien apprécier la portée de la convention qui est soumise à votre ratification, il convient de noter que le Département des Colonies ne parvenait plus à placer ses Bons du Trésor qu'au taux de 6 p. c. et pour un terme de trois mois seulement, et qu'en dernier lieu il fut même obligé de s'adresser à des banques hollandaises, lesquelles exigèrent, en outre, la garantie de l'Etat belge. Rappelons, à ce sujet, que vos Commissions des Colonies et des Finances avaient émis le vœu que la Trésorerie s'efforçât de trouver dorénavant, sur notre propre marché, les ressources dont elle aurait besoin, notamment en profitant des remboursements de Bons du Trésor effectués par le Ministère des Finances (1).

* *

(1) Depuis l'avènement du Gouvernement actuel, 648 millions de bons du Trésor ont été remboursés sur le marché intérieur.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Om de draagwijdte van de u ter goedkeuring voorgelegde overeenkomst goed te beoordeelen, dient opgemerkt dat het Departement van Koloniën er niet meer in slaagde zijn Schatkistbons slechts tegen 6 t. h. en voor een termijn van slechts drie maanden te plaatsen en dat het onlangs verplicht was zich tot Nederlandsche banken te wenden welke bovendien de waarborg van den Belgischen Staat eischten. Hier moeten wij er op wijzen dat uwe Commissiën van Koloniën en van Financiën den wensch hadden uitgedrukt dat de Thesaurie voortaan zou trachten, op ons eigen markt, de middelen te vinden die zij behoeft en wel met voordeel te halen uit de terugbetalingen van Schatkistbons door het Ministerie van Financiën. (1)

* *

(1) Sedert deze Regeering aan het bewind kwam werden 648 miljoen Schatkistbons op de binnenslandsche markt terugbetaald.

Au 20 février dernier, arrivaient à l'échéance trois tranches de Bons du Trésor d'un montant total de 438 millions.

Lors des pourparlers qu'il eut avec les prêteurs pour le renouvellement de ces Bons, le Département des Colonies a cru bien faire en proposant à ceux-ci d'attacher aux titres nouveaux la garantie de l'Etat belge à la condition, toutefois, que le taux de l'intérêt fût diminué et que l'emprunt à court terme fût converti en un emprunt à moyen terme.

D'autre part, la Trésorerie se trouvait encore devant un important découvert provenant, comme nous l'avons expliqué dans notre rapport du 8 février dernier (1), d'engagements pris en vertu de plusieurs budgets en cours d'exécution. Nous avions chiffré ce découvert à 850 millions, mais un nouveau travail de compression l'a réduit à 768 millions. Il importait, dès lors, de se créer des ressources supplémentaires. C'est ce que le Département a fait en contractant, avec les dits prêteurs, un emprunt d'un montant global de 850 millions.

Cet emprunt laissait un solde disponible de $850 - 438 = 412$ millions. Sur cette différence, ont été prélevés environ 142 millions pour rembourser 10 millions de francs suisses et 5 millions de florins des Pays-Bas; 15 millions de Bons intérieurs ont encore été amortis; quant au restant de l'argent frais, il servira de volant de Trésorerie et au remboursement, dans la mesure du possible, de Bons émis aux conditions les moins avantageuses.

Ajoutons que le total de la Dette

(1) Rapport sur le projet de loi accordant la garantie de l'Etat belge à l'émission de Bons du Trésor à concurrence de 10 millions de florins. Ce rapport expose la situation budgétaire et l'état de la Trésorerie coloniale; on y trouvera aussi des indications sur les difficultés que rencontrent nos voisins dans les mêmes domaines.

Op 20 Februari jl., vervielen drie schijven Schatkistbons voor een totaal bedrag van 438 miljoen.

Tijdens de onderhandelingen met de leeners voor de hernieuwing dezer bons, heeft het Departement van Koloniën gemeend hun te moeten voorstellen de nieuwe titels onder waarborg van den Belgischen Staat te plaatsen mits, evenwel, de rentevoet zou worden verlaagd en dat de leening op korten termijn in een leening op middelbaren termijn zou worden omgezet.

Bovendien stond de Thesaurie nog voor een belangrijke ongedekten post van verbintenissen aangegaan krachtens verschillende loopende begrotingen, zooals wij het hebben uiteengezet in ons verslag van 8 Februari jl. (1). Wij hadden dit tekort op 850 miljoen geraamd, doch een nieuwe inkrimping bracht het op 768 miljoen. Er moest dus naar aanvullende middelen worden uitgezien. Dat heeft het Departement gedaan met een leening van een globaal bedrag van 850 miljoen met bedoelde geldschietters te sluiten.

Deze leening liet een beschikbaar saldo van $850 - 438 = 412$ miljoen. Op dit verschil werden ongeveer 142 miljoen afgenomen voor de terugbetaling van 10 miljoen Zwitschersche franken en 5 miljoen Nederlandsche guldens; 15 miljoen binnenlandsche Bons werden bovendien afgeschreven; het overschot van het versch geld moet tot speling voor de Thesaurie dienen en voor de terugbetaling, in de mate van het mogelijke, van Bons tegen minder gunstige voorwaarden uitgegeven.

Daarbij zij gezegd dat het totaal

(1) Verslag over het wetsontwerp waarbij waarborg van den Belgischen Staat wordt verleend voor de uitgifte van Schatkistbons tot een bedrag van 10 miljoen guldens. Dit verslag zet den toestand van de begroting en van de koloniale Thesaurie uiteen; men vindt er ook inlichtingen over de moeilijkheden die onze naburen op hetzelfde gebied ontmoeten.

flottante s'élève aujourd'hui à 1,690,042,100 francs.

Les négociations ont abouti à une convention dont les clauses essentielles sont :

les Bons nouveaux seront émis pour une période de trois mois; ils seront renouvelés onze fois et chaque fois pour une période de trois mois;

le Gouvernement de la Colonie se réserve la faculté de rembourser, à chaque échéance, tout ou partie de ces Bons moyennant préavis de quinze jours;

l'intérêt de ces Bons sera calculé à un taux supérieur de 1 p. c. au taux fixé par la Banque Nationale de Belgique pour les prêts et avances en comptes-courants sur fonds publics nationaux (actuellement de 4 p. c.); le taux de l'intérêt ne pourra toutefois être inférieur à 5 1/8 p. c.;

les prêteurs auront le droit de demander le remboursement de la totalité des Bons à l'expiration du premier terme de trois mois si, à ce moment, la loi accordant la garantie de l'Etat belge n'avait pas été promulguée.

Il y a lieu de se féliciter des résultats qui ont été ainsi obtenus et auxquels l'action de vos Commissions n'est certes pas étrangère. Aussi avons-nous l'honneur, Madame, Messieurs, de vous proposer de voter le projet en discussion.

S'il s'était agi d'une émission de Bons du Trésor à *court terme*, vos Commissions eussent été d'un avis différent en présence de la garantie qui a déjà été donnée, par l'Etat belge, à un emprunt consolidé d'un montant d'un milliard, emprunt que les circonstances n'ont pas encore permis de réaliser. Mais elles prennent en

der Vlottende Schuld thans 1 milliard 690,042,100 frank bedraagt.

De onderhandelingen liepen uit op een overeenkomst waarvan de hoofdbepalingen zijn :

De nieuwe Bons worden voor een termijn van drie maand uitgegeven; zij worden elfmaal hernieuwd en telkens voor een termijn van drie maand;

het Gouvernement der Kolonie behoudt zich het recht voor op iederen vervaldag deze Bons geheel of gedeeltelijk terug te betalen mits præadvies van vijftien dagen;

de interest dezer Bons zal berekend worden tegen een rentevoet die 1 t. h. hooger is dan deze bepaald door de Nationale Bank van België voor de leeningen en voorschotten in lopende rekeningen op nationale openbare fondsen (thans 4 t. h.); de rentevoet zal echter niet lager mogen zijn dan 5 1/8 t. h.;

de geldschietters mogen terugbetaling van de globale Bons vorderen bij het verstrijken van den eersten termijn van drie maanden, indien, op dat oogenblik, de wet waarbij de waarborg van den Belgischen Staat wordt verleend, nog niet werd afgekondigd.

Men moet zich verheugen over de aldus verkregen uitslagen, waaraan de actie van uwe Commissiën gewis niet vreemd is. Ook hebben wij de eer, Mevrouw, Mijne Heeren, U voor te stellen het wetsontwerp goed te keuren.

Ware het gegaan over een uitgifte van Schatkistbons, *op korten termijn* dan zouden uw Commissiën een andere meening toegedaan zijn geweest, ten aanzien van den waarborg, die door den Belgischen Staat reeds werd verleend voor een geconsolideerde leening van 1 milliard, die de omstandigheden nog niet hebben toegelaten uit te

considération que les Bons à moyen terme constituent, en réalité, un emprunt d'attente avec une suffisante garantie de stabilité. Cette considération est de nature à concilier les choses.

Une réserve s'impose, toutefois. Nous avons posé, à M. le Ministre des Colonies, la question que voici :

Est-il entendu qu'en cas d'émission d'un emprunt consolidé, les Bons du Trésor que l'Etat belge va garantir seront remboursés à leurs échéances respectives?

Il nous fut répondu en ces termes :

Il a été entendu avec le Ministre des Finances qu'aucune émission d'emprunt colonial ne se ferait sans son accord. Il serait, en tous les cas, de bonne politique financière de rembourser au moyen du produit d'un éventuel emprunt consolidé, la partie de la dette flottante dont l'échéance est la plus courte et dont les conditions générales sont les moins avantageuses.

Vos Commissions ont estimé que cette réponse n'est pas assez précise. Leur opinion demeure que les Bons, portant la garantie, devront éventuellement être remboursés comme il est dit ci-dessus. Vos Commissions ne désirent pas aller au delà de la limite d'un milliard fixée pour la garantie de l'emprunt consolidé : elles entendent, dès lors, que les 850 millions, objet du projet en discussion, viennent en déduction de ce milliard.

* * *

Il nous a paru intéressant de chiffrer l'économie que le Budget colonial a réalisée grâce aux divers arbitrages que la Colonie a faits en faveur de sa dette flottante depuis le 31 décembre dernier.

geven. Maar zij nemen in aanmerking dat de Bons op middelbaren termijn in werkelijkheid een afwachtende leening zijn met voldoende waarborg van vastheid. Deze beschouwing kan de zaken doen regelen.

Voorbehoud is echter geboden. Wij hadden aan den Minister van Koloniën de volgende vraag gesteld :

Is het wel verstaan dat, in geval van uitgifte van een geconsolideerde leening, de Schatkistbons die de Belgische Staat gaat waarborgen, zullen terugbetaald worden op hun respectieve vervalltermijnen?

Ons werd geantwoord in dezer voege :

Met den Minister van Financiën werd overeengekomen dat geenerlei uitgifte van koloniale leening zou geschieden zonder zijn instemming. Het zou in elk geval behooren tot een degelijke financiële politiek, het gedeelte van de vlottende schuld, waarvan de vervalltermijn de kortste is en waarvan de algemeene voorwaarden de minst voordelige zijn, terug te betalen door middel van de opbrengst van een eventueele geconsolideerde leening.

Uwe Commissiën hebben geoordeeld dat dit antwoord niet duidelijk genoeg was. Zij blijven de meening toegedaan dat de Bons met Staatswaarborg eventueel moeten worden terugbetaald als hooger gezegd. Uwe Commissiën wenschen niet verder te gaan dan de grens van één milliard vastgesteld voor de waarborg der geconsolideerde leening en zij verlangen dus dat de 850 miljoen, voorwerp van dit wetsontwerp, van dit milliard zouden worden afgetrokken.

* * *

Het leek ons belangwekkend te berekenen welke bezuiniging de koloniale begroting heeft verwezenlijkt dank zij de onderscheidene arbitrages die de Kolonie sedert 31 December jl. ten bate harer vlottende schuld heeft verwezenlijkt.

Nous donnons ci-après deux tableaux; l'un indique les charges portées au Budget à cette date; l'autre renseigne les intérêts dont la Trésorerie est redevable aujourd'hui. Nous avons pris, comme base, la somme de 1,419,754,100 francs, montant de la dette au 31 décembre 1933, c'est-à-dire abstraction faite de l'argent frais qu'a laissé le récent emprunt.

DETTE FLOTTANTE A FIN DÉCEMBRE 1933.

Montants nominiaux des bons en circulation.	Taux d'intérêt.	Montants des intérêts annuels.
831,030,000	6 %	49,861,800
92,000,000	5 1/2%	5,060,000
100,000,000	5 3/4%	5,750,000
304,644,100	5 %	15,232,205
27,080,000	4 1/2%	1,218,600
5,000,000	4 %	200,000
60,000,000	3 1/4%	1,950,000
Frais de timbres annuels sur Bons émis à l'étran- ger		572,354
1,419,754,100	—	79,844,959

MÊME DETTE AU 14 MARS 1934.

Montants nominiaux des bons en circulation.	Taux d'intérêt.	Montants des intérêts annuels.
189,500,000	6 %	11,370,000
13,000,000	5 3/4%	747,500
113,940,000	5 1/2%	6,266,700
579,712,000	5 1/8%	29,710,240
438,602,100	5 %	21,930,105
20,000,000	4 1/2%	900,000
5,000,000	4 %	200,000
60,000,000	3 1/4%	1,950,000
1,419,754,100	—	73,074,545

Wij geven hieronder twee tabellen; de eene duidt de lasten aan die op bedoelden datum op de begrooting drukten; de andere vermeldt de interesten die de Thesaurie thans verschuldigd is. Als basis hebben wij genomen de som van 1,419,754,100 fr., bedrag der schuld op 31 Dec. 1933, d. w. z. afgezien van het versche geld door de jongste leening opgebracht.

VLOTTENDE SCHULD OP EINDE DEC. 1933.

Nominale bedragen der Bons in omloop.	Interestvoet.	Bedragen der jaarlijksche interesten.
831,030,000	6 %	49,861,800
92,000,000	5 1/2%	5,060,000
100,000,000	5 3/4%	5,750,000
304,644,100	5 %	15,232,205
27,080,000	4 1/2%	1,218,600
5,000,000	4 %	200,000
60,000,000	3 1/4%	1,950,000
Jaarlijksche zegelkosten op in het buitenland uit- gegeven Bons.		572,354
1,419,754,100	—	79,844,959

ZELFDE SCHULD OP 14 MAART 1934.

Nominale bedragen der Bons in omloop.	Interestvoet.	Bedragen der jaarlijksche interesten.
189,500,000	6 %	11,370,000
13,000,000	5 3/4%	747,500
113,940,000	5 1/2%	6,266,700
579,712,000	5 1/8%	29,710,240
438,602,100	5 %	21,930,105
20,000,000	4 1/2%	900,000
5,000,000	4 %	200,000
60,000,000	3 1/4%	1,950,000
1,419,754,100	—	73,074,545

Voici un autre relevé qui mérite de retenir votre attention. Il permet de se rendre compte de l'amélioration apportée au tableau des échéances de la Dette flottante :

Ziehier een andere tabel die uw aandacht verdient. Zij laat toe zich rekening te geven van de verbetering die toegebracht werd aan de tabel der vervalttermijnen van de Vlottende Schuld :

DATES.	BONS DU TRÉSOR.		
	ne dépassant pas 6 mois.	à plus de 6 mois et moins d'un an.	à plus d'un an et moins de 5 ans.
31 décembre 1933 .	995,402,000	24,350,000	400,002,100
14 mars 1934 . . .	280,540,000	9,500,000	1,400,002,100

DATA.	SCHATKISTBONS		
	niet langer dan 6 maanden.	meer dan 6 maanden en min dan een jaar.	meer dan een jaar en min dan 5 jaar.
31 December 1933	995,402,000	24,350,000	400,002,100
14 Maart 1934.	280,540,000	9,500,000	1,400,002,100

Conclusions :

1^o Une économie de 6,770,414 francs a été réalisée grâce à de meilleures conditions d'emprunt; le montant des Bons à 6 p. c. est tombé de 831 à 189 millions, et celui des Bons à 5 1/2 p. c., de 92 à 13 millions. Ajoutons que cette diminution de l'intérêt d'un fonds d'Etat est chose heureuse en ce moment; comme l'a dit le Gouverneur de la Banque d'Angleterre, Sir Jos. Stamp : « La crise ne peut finir sans une baisse du loyer de l'argent. »

2^o La Dette flottante extérieure a entièrement disparu. Cette dette comprenait 15 millions de florins des

Besluit :

1^o Een bezuiniging van 6,770,414 fr. werd verwezenlijkt dank aan betere leeningsvoorwaarden; het bedrag der Bons tegen 6 t. h. is van 831 op 189 miljoen gevallen, en dit der Bons tegen 5.5 t. h. van 92 op 13 miljoen. Voegen wij daarbij dat deze verlaging van den interest van een Staatsfonds thans een zeer gelukkig verschijnsel is; de Gouverneur van de Bank van Engeland, Sir Jos. Stamp, zegde terecht : « De crisis kan geen einde nemen zonder een daling van den rentevoet. »

2^o De buitenlandsche vlottende schuld is geheel verdwenen. Deze schuld bedroeg 15 miljoen Neder-

Pays-Bas et 10 millions de francs suisses; 10 millions de florins ont été remboursés grâce à un prêt consenti par la Caisse d'Epargne, opération qui a permis le retrait du projet de loi dont nous avons été saisis dernièrement; les 5 millions de florins et les 10 millions de francs suisses ont été remboursés comme nous l'avons expliqué ci-dessus. Ajoutons que s'il avait fallu renouveler les Bons libellés en monnaies étrangères, la Trésorerie aurait dû décaisser par surcroît une somme de 572,354 francs à titre de droit de timbres étrangers, ce qui montre, une fois de plus, combien il est désirable de s'abstenir d'emprunter à l'extérieur.

3^o Il n'existe plus que pour 280 millions, au lieu de 995, de Bons du Trésor dont l'échéance ne dépasse pas six mois, et 850 millions n'arrivent à échéance que dans trois ans.

4^o Pouvant rembourser les 850 millions, en tout ou en partie, à chaque échéance trimestrielle, la Colonie sera éventuellement en mesure de profiter d'une baisse du loyer de l'argent, baisse que le Gouvernement s'est engagé à favoriser sans tarder.

5^o La Trésorerie dispose d'un solde d'argent frais de plus de 250 millions.

En conséquence, vos Commissions des Colonies et des Finances vous proposent, par 8 voix contre 2, d'adopter le projet déposé par le Gouvernement.

Le présent rapport a été adopté à la majorité des membres présents.

Le Rapporteur, *Le Président,*
J. INGENBLEEK. B^{on} DE MÉVIUS.

landsche guldens en 10 miljoen Zwitsersche franken; 10 miljoen gulden werden terugbetaald door een leening door de Spaarkas toegestaan, verrichting die de intrekking heeft mogelijk gemaakt van het wetsontwerp dat onlangs werd voorgelegd; de 5 miljoen gulden en de 10 miljoen Zwitsersche franken werden terugbetaald zooals wij hierboven hebben verklaard. Voe-gen wij daaraan toe dat indien de in vreemde munt gelibelleerde bons moesten hernieuwd worden, de Thesaurie bovendien de som van 572,354 frank had moeten uitgeven voor rechten op vreemde zegels, hetgeen eens te meer aantoonst hoe wenschelijk het is niet in het buitenland te leenen.

3^o Er blijven nog slechts voor 280 miljoen Schatkistbons, in plaats van 995, waarvan de vervalttermijn niet zes maanden overschrijdt en 850 miljoen vervallen slechts binnen drie jaar.

4^o Daar zij 850 miljoen geheel of gedeeltelijk kan terugbetalen bij elken driemaandelijkschen vervalttermijn, zal de Kolonie desgevallend bij machte zijn het voordeel te hebben van een daling van den rentevoet, daling die de Regeering besloten is onverwijld in de hand te werken.

5^o De Thesaurie beschikt over een saldo versch geld van meer dan 250 miljoen.

Derhalve stellen uw Commissiën van Koloniën en van Financiën U met 8 tegen 2 stemmen voor, het ontwerp van de Regeering goed te keuren.

Dit verslag werd aangenomen door de meerderheid der aanwezige leden.

De Verslaggever, *De Voorzitter,*
J. INGENBLEEK. B^{on} DE MEVIUS.